

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/62

The enclosed communication, available in English and French is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Timor-Leste to the United Nations.

11 October 2023

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanentes de la République du Benin et de la République du Timor-Leste auprès de l'Organisation.

Le 11 octobre 2023



PERMANENT MISSION OF THE DEMOCRATIC
REPUBLIC OF TIMOR-LESTE TO THE UNITED NATIONS
IN NEW YORK



MISSION PERMANENTE
DE LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
AUPRÈS DES NATIONS UNIES
PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF BENIN
TO THE UNITED NATIONS

New York, le 10 octobre 2023.

Monsieur le Secrétaire général,

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que les Gouvernements de la République du Bénin et de la République Démocratique du Timor-Leste ont formellement établi des relations diplomatiques entre leurs deux pays respectifs, à compter du 10 octobre 2023.

En conséquence, nous sollicitons votre aimable entremise pour faire circuler comme document des Nations Unies, à tous les États membres de l'Organisation, pour leur information, le texte du Communiqué conjoint y relatif dont ci-joint copie ainsi que la présente lettre.

Veuillez agréer, *Monsieur le Secrétaire général*, l'expression de notre très haute considération.

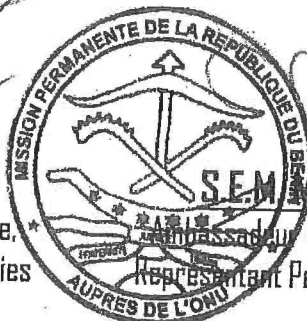
Annexes mentionnées

Pour le Gouvernement
de la République Démocratique du Timor-Leste

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin

[Signature]
S.E.M. Karlito NUNES

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies



[Signature]
S.E.M. Marc Hermanne ARABA

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies

S.E.M. António GUTERRES
Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF BENIN AND THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE**

The Governments of the Republic of Benin and of the Democratic Republic of Timor-Leste,

Desirous of strengthening the friendly relations and developing mutual beneficial cooperation in various fields,

Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations and International law, particularly on the respect for promotion of international peace and security, equality among states, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of states,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961, from the date of signing this joint communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in New York, on 10 October 2023, the present Joint Communiqué in duplicate, in English and French languages, all texts being equally authentic.

For the Government
of the Democratic Republic of Timor-Leste

H.E. Mr. Karlito NUNES

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations

For the Government
of the Republic of Benin

H.E. Mr. Marc Hermanne ARABA

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
PORTANT ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN ET LA REPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE**

Les Gouvernements de la République du Bénin et de la République Démocratique du Timor-Leste,
Désireux de renforcer les relations amicales et de développer une coopération mutuellement
bénéfique dans divers domaines,

Guidés par les principes et les buts énoncés dans la Charte des Nations Unies et par le droit
international, notamment en ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité
internationales, le respect de l'égalité entre les Etats, de la souveraineté des Etats, de leur
indépendance, des Traités internationaux, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les
affaires des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention
de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961, à compter de la date de signature du présent
Communiqué conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements
respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint à New York, le 10 octobre 2023, en double
exemplaire original en langues française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de la République Démocratique du Timor-Leste

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin

S.E.M. Karlito NUNES

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies

S.E.M. Marc Germaine ARABA

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE AND THE REPUBLIC OF BENIN**

The Governments of the Democratic Republic of Timor-Leste and of the Republic of Benin,

Desirous of strengthening the friendly relations and developing mutual beneficial cooperation in various fields,

Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations and International law, particularly on the respect for promotion of international peace and security, equality among states, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of states,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961, from the date of signing this joint communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in New York, on 10 October 2023, the present Joint Communiqué in duplicate, in English and French languages, all texts being equally authentic.



For the Government
of the Republic of Benin

H.E. Mr. Marc Hermanne ARABA

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations

For the Government
of the Democratic Republic of Timor-Leste



H.E. Mr. Karlito NUNES

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
PORTANT ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA REPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE ET LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN**

Les Gouvernements de la République Démocratique du Timor-Leste et de la République du Bénin,

Désireux de renforcer les relations amicales et de développer une coopération mutuellement bénéfique dans divers domaines,

Guidés par les principes et les buts énoncés dans la Charte des Nations Unies et par le droit international, notamment en ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect de l'égalité entre les Etats, de la souveraineté des Etats, de leur indépendance, des Traités internationaux, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint à New York, le 10 octobre 2023, en double exemplaire original en langues française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin



Marc Hermanne ARABA

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement
de la République Démocratique du Timor-Leste

S.E.M. Karlito NUNES

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies